

* عَيْنَ الصَّحِيحِ عَنِ التَّرْجُمَةِ أَوْ التَّعْرِيبِ أَوْ الْمَفْهُومِ لِلْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

۱- ﴿ مَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَ لَهْوٌ ﴾:

- (۱) زندگی دنیایی تنها بازی و سرگرمی نیست!
 (۲) زندگی در دنیا جز بازی و سرگرمی نیست!
 (۳) زندگی دنیوی فقط یک بازی و سرگرمی است!
 (۴) زندگی دنیا چیزی نیست جز بازی و سرگرمی!
- ۲- ﴿ لَا يَبْأَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴾:
- (۱) از رحمت پروردگار ناامید نخواهند شد مگر قوم کافران!
 (۲) تنها قومی که کافر است از رحمت الهی ناامید می شود!
 (۳) جز قوم کافر کسی از رحمت پروردگار نباید ناامید شود!
 (۴) از رحمت خداوند ناامید نمی شود مگر گروه کافر!

۳- « مَشَاهِدَةٌ هَذِهِ الْمَشَاهِدِ الْمَرْعَبَةِ غَيْرِ مَسْمُوحَةٍ إِلَّا لِلَّذِينَ يَسْتَطِيعُونَ أَنْ يَسْلُطُوا عَلَيَّ أَنْفُسِهِمْ! »:

- (۱) دیدن این صحنه‌های ترسناک مجاز نیست حتی برای کسانی که بتوانند روی خودشان تسلط داشته باشند!
 (۲) مشاهده‌ی این صحنه‌ی وحشتناک غیر مجاز است مگر برای آنان که روی خودشان تسلط کافی دارند!
 (۳) دیدن این مناظر که ترسناک نیز هستند اصلاً مجاز نیست جز برای کسانی که بتوانند بر خودشان مسلط شوند!
 (۴) مشاهده کردن این صحنه‌های وحشت‌آور تنها برای کسانی مجاز است که می‌توانند بر خودشان تسلط یابند!
- ۴- « كُنْتُ سَهْرَتٌ كُلَّ اللَّيْلِ حَتَّى أَقْرَأَ أَثْرَ هَذِهِ الْمَفْكَرَةِ الْجَدِيدِ وَأَحْسَنَ أَنَّهُ لَيْسَ لِي عَمَلٌ أَمْتَعُ مِنْهُ! »:
- (۱) تمام شب را بیدار مانده بودم تا اثر جدید این زن اندیشمند را بخوانم و احساس می‌کردم که کاری لذت‌بخش‌تر از آن ندارم!
 (۲) هر شب بیدار می‌ماندم تا اثر این خانم نویسنده تازه‌کار را بخوانم و احساسم این بود که کاری لذت‌بخش‌تر از آن نیست!
 (۳) برای خواندن اثر جدید این زن متفکر هر شب بیدار مانده بودم و احساس می‌کردم جز آن کاری برای من لذت‌بخش نیست!
 (۴) همه‌ی شب را برای اینکه اثر این زن متفکر جدید را بخوانم بیدار ماندم چون احساس می‌کردم که واقعا کاری لذت‌بخش‌تر از آن برایم نیست!
- ۵- « رُؤْيَا عَيْنِيكَ الْجَمِيلَتَيْنِ قَدْ أَثَّرَتْ عَلَيَّ قَلْبِي تَأْثِيرًا أَغْضَى بَعْدَهَا عَيْنِيَّ عَنْ جَمِيعِ مَا تُشَاهَدُ فِي الْعَالَمِ! »:

- (۱) دیدن چشم‌های زیبایت چنان تأثیری بر قلبم گذاشته بود که پس از آن چشمانم را از تمام چیزهایی که در جهان دیده می‌شود فرو بستم!
 (۲) تماشای آن دو چشم زیبایت بی‌تردید بر قلب من اثر گذاشته است و من بعد از آن چشم‌هایم را از آنچه در دنیا دیده می‌شود برهم می‌نهم!
 (۳) دیدن دو چشم زیبای تو در قلبم اثر گذاشته است به طوری که پس از آن چشمانم را از تمام آنچه در عالم مشاهده می‌شود فرو می‌بندم!
 (۴) دیدن چشمان زیبای تو حقیقتاً چنان تأثیری بر قلبم گذاشته است که پس از آن چشم‌هایم را بر تمام آنچه در عالم مشهود است برهم می‌نهم!
- ۶- « رَبِّ ذَنْبٌ يَفْرَحُ فَاعِلُهُ تَفْرِيحًا عِنْدَمَا يَرْتَكِبُهُ وَلَكِنْ يَبْقَى أَثْرُهُ الْمُؤَلِّمَ مَا دَامَ لَمْ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ! »:
- (۱) چه بسا گناهی انجام‌دهنده‌اش را در لحظه‌ای آن را انجام می‌دهد شاد کند اما اثر دردآورش تا زمانی که از خدا طلب آمرزش نکرده باقی می‌ماند!
 (۲) گاهی گناهی انجام‌دهنده آن را در زمان ارتکابش واقعا خوشحال می‌کند ولی تأثیر زجر آورش تا زمانی که خداوند او را نیامرزیده باقی می‌ماند!
 (۳) چه بسا یک گناه انجام‌دهنده را در زمانی که مرتکبش می‌شود شاد کند اما اثر درد آورش باقی می‌ماند تا زمانی که خداوند او را بیامرزد!
 (۴) چه بسا گناهی که انجام‌دهنده‌اش را وقتی مرتکبش می‌شود حقیقتاً شاد می‌کند اما تأثیر دردناکش تا زمانی که از خدا آمرزش نخواست باقی می‌ماند!



۷- عَيْنُ الْخَطَا:

- ۱) أنا واثقة بأنه ليست هناك مدرسة ثانوية في قري كثيرة: من مطمئن هستم به اینکه در روستاهای بسیاری دبیرستانی وجود ندارد!
 - ۲) ﴿إن تقرضوا الله قرضاً حسناً يضاعفه لكم﴾: اگر قرض نیکویی را به خداوند بدهید برای شما دو چندان می‌کند!
 - ۳) إذا اتحدنا أمام الأعداء جميعاً نتغلب عليهم تغلباً: اگر همگی در برابر دشمنان متحد شویم حتماً بر آنان غلبه می‌کنیم!
 - ۴) الظروف القاسية هي التي تُفشل الذين ليس لهم أفكاراً إيجابية: شرایط سخت همان چیزی است که کسانی را شکست می‌دهد که افکار مثبتی ندارند!
- ۸- عَيْنُ الصَّحِيح:

- ۱) كيف تعلّمت الإنجليزية تعلماً حسناً: چطور انگلیسی را به خوبی یاد می‌گیری؟!
 - ۲) الكلام لا قيمة له إلا إذا عمل به: سخن تنها زمانی ارزش دارد که به آن عمل شود!
 - ۳) سعر الفواكه تغلو عندما تشتريها أكثر من اللازم: قیمت میوه‌ها وقتی بیشتر از نیازمان می‌خریم گران می‌شود!
 - ۴) هذه الأدوية العشبية تُعِينُك من الأدوية الكيميائية: این‌ها داروهای گیاهی هستند که تو را از داروهای شیمیایی بی‌نیاز می‌کنند!
- ۹- عَيْنُ الصَّحِيح عن المفهوم للآية الشريفة: ﴿كلّ شيء هالك إلا وجهه﴾
- ۱) چون تو را نوح است کشتیبان ز طوفان غم مخور!
 - ۲) ﴿كلّ نفس ذائقة الموت﴾
 - ۳) هر چه به جز یاد دوست فانی و میرا بود!
 - ۴) ﴿جاء الحقّ و زهق الباطل* إن الباطل كان زهوقاً﴾
- ۱۰- «فیلم‌هایی را که امروز در تلویزیون دیدم اصلاً دوست ندارم!»:
- ۱) الأفلام التي أشاهدها اليوم في التلفاز لا أحبها أبداً!
 - ۲) كنت لا أحب أفلاماً شاهدتها في التلفاز اليوم!
 - ۳) لا أحب الأفلام التي شاهدتها اليوم في التلفاز حباً!
 - ۴) أفلام أشاهدها اليوم في التلفاز لا أحبها حباً!
- ۱۱- عَيْنُ الصَّحِيح حسب التوضيحات:
- ۱) الشلال ← تيار شديد من الماء يصعد من القمم و الجبال!
 - ۲) التحديد ← منع الشخص عن عمل أو طعام أو مكان يميل إليه!
 - ۳) العبء ← مكان يستريح فيه المسافرون أو الصيادون!
 - ۴) الصحفى ← هو الذى له أفكار رائعة و حديثه حول المسائل الاجتماعية!

۱۲- عَيْنُ الْخَطَا لتكميل الفراغات:

- ۱) تجارب الأمم المختلفة تكون بالعناية لنا. ← جدیره
 - ۲) إن الكتاب الأقدمين تحملوا صعوبات كثيرة لتأليف كتاب واحد ← يُقال
 - ۳) الذئاب تعدّ من الحيوانات فتهرب منها الطيور و النعاج. ← المفترسة
 - ۴) لبعض العلوم ليست باللغة الفارسية فيجب أن نتعلّم لغات أخرى. ← أوعية
- ۱۳- عَيْنُ الصَّحِيح عن قراءة الكلمات:
- ۱) يحسبُ العقادُ الحُرِّيَّةَ أفضلَ الجمالات!
 - ۲) سقوطُ فراخِ «برناكل» من القمّةِ مُشهِدٌ مُؤسِّفٌ جدّاً!
 - ۳) إننا نجاهدُ في سبيلِ ربّنا مُجاهدةَ المُخلصين!
 - ۴) قد يُخبرنا القرآنُ عن الظّاهراتِ الطّبيعيّةِ أخباراً عجيبةً!

✱ اقرأ النص التالي ثم أجب عن الأسئلة بما يناسبه:

تعتبر «الثقة بالنفس» من أهم ميزات الذين يفشلون المشاكل في حياتهم. الثقة بالنفس تعبر عن إتكاء المرء على قدراته الحقيقيّة و الإجتنا من محاكاة الآخرين فيما يقدر أن يعمل. و لكن كثيراً ما يخطأ الناس بين الثقة بالنفس و «الإعجاب بالنفس» و الثاني ما يدلّ على أن المرء يحسب قدراته أعظم ممّا يكون فيه أو يظنّ ما فيه من القدرات الجسميّة و النفسيّة أكثر من الآخرين. الناس يسمّون هؤلاء «الراضى عن نفسه» و لا يحبّونهم. إن علماءنا الماضين يقولون: «إعجاب المرء بنفسه دليل على ضعف عقله» و صار هذا المثل سائراً بين الناس.

۱۴- ما هو الصّحيح عن معنى كلمة «محاكاة»:

(۱) الإبتاع (۲) الإساءة (۳) الإرشاد (۴) الاعتماد

۱۵- « على حسب النص، العلماء يحسبون الراضى عن نفسه! » عيّن الصّحيح للفراغ:

(۱) منافقاً (۲) جاهلاً (۳) مُخطئاً (۴) مريضاً

۱۶- ما هو الصّحيح؟

(۱) المُعجب بنفسه يتكئ على قدراته الحقيقيّة فقط!
(۲) الثقة بالنفس هي عدم الاستعانة من الناس في الامور!
(۳) أهمّ ميزة الناجحين في الحياة هو الاتكّاء على القدرات النفسيّة!
(۴) بعض الناس لا يدركون التفاوت بين الثقة بالنفس و الإعجاب بالنفس!

✱ عيّن الجواب الصّحيح للأسئلة التالية:

۱۷- عيّن ما فيه أسلوب الحصر:

(۱) لا نحصل على آماله في هذه الدنيا إلاّ المجددين منّا!
(۲) كلّ عين باكية يوم القيامة إلاّ عين فاضت من خشية الله!
(۳) ما تعرّفت على الكتاب المصريّين إلاّ عقّاداً!
(۴) بحثت في هذه المدوّات فلم أجد فيها إلاّ أفلاماً غير مسموحة!

۱۸- عيّن المستثنى منه اسم معرفة:

(۱) ما تُعجبنى ألوان تُرى في هذه الغرفة إلاّ اللون الأخضر!
(۲) كتب طلباب من جامعتنا هذه المقالات الطيّبة إلاّ ثلاث منها!
(۳) السُّيّاخ يحبّون أطعمة إيرانيّة مختلفة إلاّ المرق!
(۴) أليس لشرطيّ المرور عمل إلاّ استقرار النظم في الشوارع؟!

۱۹- عيّن عبارة ليس فيه تأكيد على وقوع الفعل:

(۱) إذا ندعو الله دعوة خالصة يستجيبنا استجابة!
(۲) لننفق من أموالنا إنفاقاً قبل أن يأتي الموت!
(۳) من يعرف ربّه معرفة حقيقيّة يتوكّل عليه توكّلاً!
(۴) يتعايش المسلمون مع بعضهم تعايشاً سلميّاً!

۲۰- عيّن المناسب للفراغ لبيان نوع الفعل: «يُحاسب الله الظالمين يوم القيامة دقيقاً!»:

(۱) حسياً (۲) محاسباً (۳) مُحاسبةً (۴) حساباً